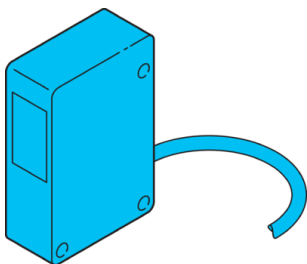


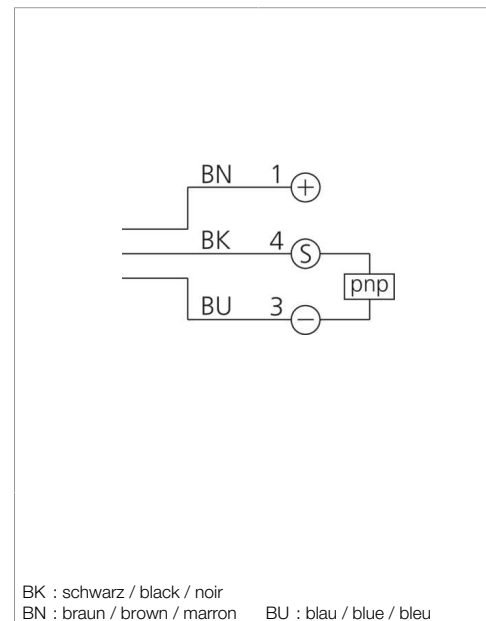
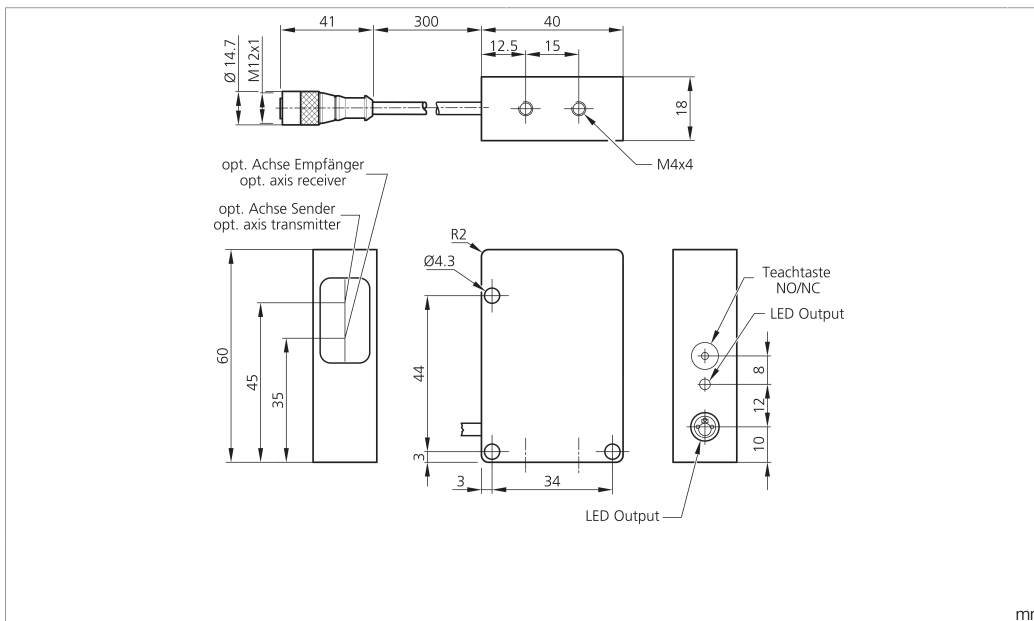
# ORVTI 51 V 2000 P3L- K-0.3BS/IP69K

Reflexionslichtschranke  
Retroreflective sensor  
Détecteur réflex



di-soric GmbH & Co. KG  
Steinbeisstraße 6  
DE-73660 Urbach  
Germany  
Tel: +49 (0) 7181/9879-0  
info@di-soric.com · www.di-soric.com

203340



BK : schwarz / black / noir  
BN : braun / brown / marron BU : blau / blue / bleu

Technische Daten	Technical data	Caractéristiques techniques	+20°C, 24 V DC
Lichtfarbe	Light color	Couleur de lumière	Rot / 660 nm / red / 660 nm / Rouge / 660 nm
Reichweite	Range	Portée	40 ... 2000 mm
Bezugsreflektor	Referring reflector	Réflecteur de référence	100 x 100 mm
Betriebsspannung	Service voltage	Tension de service	10 ... 35 V DC
Leerlaufstrom (max.)	No-load current (max.)	Courant de marche à vide (max.)	40 mA
Schaltausgang	Switching output	Sortie de commutation	pnp, 200 mA, NO/NC
Umgebungstemperatur Betrieb	Ambient temperature during operation	Température ambiante de fonctionnement	-10 ... +60 °C
Schutzart	Protection type	Indice de protection	IP 69K
Schutzklasse	Protection class	Classe de protection	III, Betrieb an Schutzkleinspannung / III, operation on protective low voltage / III, utilisation en très basse tension de sécurité

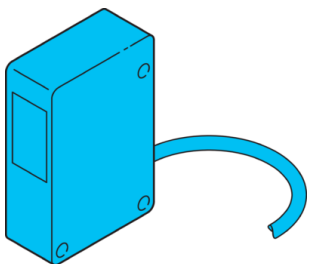
Stand 16.07.24, Änderungen vorbehalten  
As of 07/16/24, subject to change  
État 16.07.24, sous réserve de modifications

**Funktion / Function / Fonction**

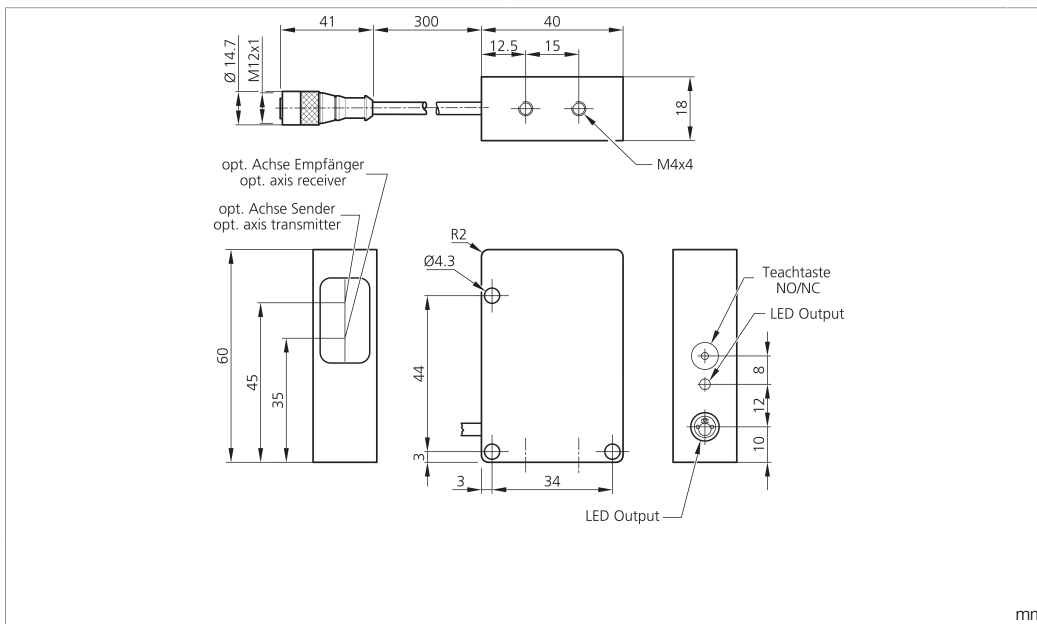
Sicherheitshinweise	Safety instructions	Consignes de sécurité
<b>Allgemeiner Sicherheitshinweis</b> WARNUNG! Kein Sicherheitsbauteil gemäß 2006/42/EG und EN 61496-1/-2! Darf nicht zum Personenschutz eingesetzt werden! Nichtbeachtung kann zu Tod oder schwersten Verletzungen führen! Nur bestimmungsgemäß verwenden!	<b>General safety notice</b> WARNING! Not a safety component pursuant to 2006/42/EG and EN 61496-1/-2! May not be used for personal protection! Non-compliance can lead to death or serious injuries! Only use as directed!	<b>Consigne de sécurité générale</b> AVERTISSEMENT ! Ce produit n'est pas un composant de sécurité au sens des réglementations 2006/42/CE et NF EN 61496-1/-2 ! Ne pas l'utiliser pour la protection des personnes ! Le non-respect de cette consigne peut entraîner la mort ou des blessures graves ! N'utiliser le produit que selon son utilisation conforme !

# ORVTI 51 V 2000 P3L- K-0.3BS/IP69K

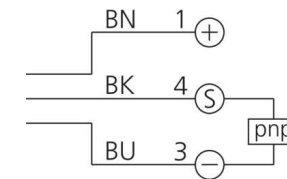
镜反射光电开关



di-soric GmbH & Co. KG  
Steinbeisstraße 6  
DE-73660 Urbach  
Germany  
Tel: +49 (0) 7181/9879-0  
info@di-soric.com · www.di-soric.com



BK : 黑色  
BN : 棕色  
BU : 蓝色



技术数据	+20°C, 24 V DC
光色	红色 / 660 nm
作用距离	40 ... 2000 mm
基准反射镜	100 x 100 mm
工作电压	10 ... 35 V DC
空载电流 (最大)	40 mA
开关输出端	pnp, 200 mA, NO/NC
工作环境温度	-10 ... +60 °C
防护等级	IP 69K
防护等级	III, 在安全特低电压下工作

版本 24.07.16, 保留变更权

功能



安全提示



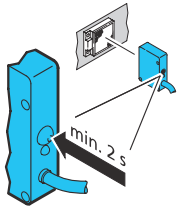
**一般安全提示**

警告！没有符合 2006/42/EU 和 EN 61496-1 /-2 标准的安全结构件！不得用于人身安全保护！不遵守规定会导致死亡或重伤危险！仅按规定使用！

## Reflexionslichttaster

## Retroreflective Sensor

## Détecteur réflex



### **Reflektor detektieren:**

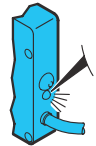
Teach Taste min. 2 Sek. betätigen.  
Der Reflektor wird detektiert.

### **Detect reflektor:**

Press teach key for at least 2 sec.  
Reflektor is detected.

### **Détecteur réflex:**

Maintenez la touche Teach pendant au moins 2 sec.  
Le réflecteur est détecté.



LED blinkt 2x rot.  
LED flashes 2x red.  
La DEL flashe le rouge 2x.

### **Objekt detektieren:**

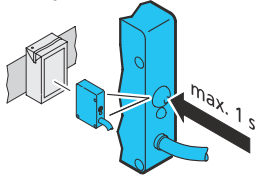
Teach Taste max. 1 Sek. betätigen.  
Objekt wird detektiert.

### **Detect objekt:**

Press teach key for max. 1 sec.  
Objekt is detected.

### **Détecter un objet:**

Maintenez la touche Teach pendant au moins 1 sec.  
Le réflecteur est détecté.



### **Geräte- und Stecker-LED blinkt:**

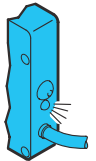
2x rot: Teach-Vorgang erfolgreich abgeschlossen.

### **Device and plug LED are flashing:**

2x red: Teach procedure has been concluded successfully.

### **Les LED du détecteur et du connecteur clignotent:**

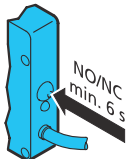
2x rouge: la procédure d'apprentissage s'est déroulée avec succès.



5 Sek. rot: Objekt wurde nicht optimal erfasst,  
bestmöglicher Schaltpunkt wird gesetzt.

5 sec. red: Object did not get detected optimally,  
the best possible switching point will be set.

5 sec. rouge: L'objet n'a pas été détecté de manière optimale,  
le meilleur point de détection sera sélectionné.



### **Schaltfunktion wählen:**

Schaltfunktion NO/NC wählen.

### **Select switching function:**

Select switching function NO/NC.

### **Sélection du mode de fonctionnement:**

Sélection du mode de fonctionnement NO ou NC.



### **LED Anzeige:**

Geräte-LED Dauersignal grün:

Der ORVTI 51 V ... IP69K ist betriebsbereit.

### **LED display:**

Device LED permanent signal green:

The ORVTI 51 V ... IP69K is ready to use.

### **Indications LED:**

Les LED du détecteur sont allumées (vert):

L'ORVTI 51 V ... IP69K est prêt à être utilisé.